

Nacht Stadt —  
Von Nachtschichten und  
Nachtschwärmereien

Stadthaus Zürich  
Ausstellung

22. Oktober 2014  
bis 7. März 2015

# Nacht Stadt — Von Nachtschichten und Nachtschwärmereien

**Vernissage**  
**Dienstag, 21. Oktober 2014**  
**19.00 Uhr**

**Stadthaus Zürich**  
**Stadthausquai 17**  
**8001 Zürich**

Wir kennen unsere Stadt – bei Tag. Kennen wir sie auch bei Nacht? Die Zeit von der Dämmerung bis zum Morgengrauen ist seit jeher eine wiederkehrende Verwandlung des Vertrauten; sie verändert unsere Wahrnehmung und lässt Gewohntes mysteriös erscheinen. Die Ausstellung «Nacht Stadt» thematisiert diese für viele von uns unbekanntere Seite Zürichs und kreist um den dichten und vielfältig genutzten urbanen Raum in der Nacht.

Die Ausstellung entführt in akustische Stadterkundungen, lässt nachempfinden, wann der Tag in verschiedenen Quartieren endet und die Nacht beginnt, richtet den Fokus auf Menschen, die für uns nachts arbeiten, beleuchtet die sich seit Jahrhunderten kreuzenden Interessen von privater Erholung und sozialem Vergnügen, sammelt Informatives von A wie After-Hour bis Z wie Zwischennutzung und begleitet einige Wildtiere Zürichs in den Ausgang. Im Wissen, dass die Nacht das bevorzugte Terrain für besondere Begegnungen und Erkenntnisse ist, bieten Betriebsbesichtigungen, Stadtführungen und Diskussionen zusätzlich Raum für neue Einblicke in die Stadt bei Nacht.

**Begrüssung**  
**Stadtpräsidentin**  
**Corine Mauch**

**Zur Ausstellung**  
**Anke Hoffmann**  
**Kuratorin**

**Text- & Musikperformance**  
**Melinda Nadj Abonji**  
**Autorin, Musikerin und Textperformerin**  
**und Jurczok 1001**  
**Spoken-Word-Künstler und Sänger**

**Anschliessend**  
**Besichtigung der Ausstellung**  
**und Apéro**

## Begleitveranstaltungen

### Führungen

Öffentliche Führungen mit der Kuratorin Anke Hoffmann:  
 Mittwoch, 5. November 2014  
 Donnerstag, 4. Dezember 2014  
 Dienstag, 13. Januar 2015  
 Mittwoch, 4. Februar 2015  
 jeweils um 18.00–19.00 Uhr  
 Individuelle Führungen auf Anfrage: 044 412 31 23, [ausstellungen@zuerich.ch](mailto:ausstellungen@zuerich.ch)

### Stadtrundgänge

Keine Anmeldung erforderlich. Teilnahme kostenlos.

### Wilde Tiere in der Stadt

Donnerstag, 23. Oktober 2014  
 Donnerstag, 30. Oktober 2014  
 jeweils 18.30–20.30 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle ETH Hönggerberg

Auf einem Spaziergang nehmen wir die Perspektive von nachtaktiven Wildtieren ein. Welche Möglichkeiten und Gefahren begegnen ihnen in der Stadt? Wo gibt's Futter, wo Unterschlupf, welches sind tödliche Fallen und Barrieren?

Büro für Wildtierarchitektur, Zürich, [www.wildtierarchitektur.ch](http://www.wildtierarchitektur.ch)

### Altstadtführung:

**Nachtleben in der Innenstadt**  
 Dienstag, 28. Oktober 2014  
 19.00–21.15 Uhr  
 Freitag, 14. November 2014  
 18.00–20.15 Uhr

Treffpunkt: Bellevue vor dem Belcafé  
 Die exotischen Soiréen im Cabaret Voltaire der Dadaisten, Gottfried Kellers Beschreibung des Altstadtlebens des Nachts nach dem Verlöschen der Laternen, die Geschwister Mann mit ihrem Politcabaret «Pfeffermühle» im Hotel Hirschen sowie das heutige Nachtleben im Niederdörfli – dies und manches mehr wird während der Führung thematisiert.

Stattreisen, [www.stattreisen.ch](http://www.stattreisen.ch)

## Plan Lumière

Dienstag, 4. November 2014  
 Führung in der Altstadt:  
 Treffpunkt Bahnhofbrücke vor dem Coop

Donnerstag, 20. November 2014, Führung in Zürich West:  
 Treffpunkt Tramhaltestelle Dammweg  
 jeweils 17.30–19.30 Uhr

Mit dem Beleuchtungskonzept «Plan Lumière» soll der Stadt Zürich ein attraktiver nächtlicher Auftritt verliehen werden. Die Führungen zeigen Projekte in der Altstadt und in Zürich West und erklären die Themen des Plan Lumière.

Tiefbauamt der Stadt Zürich, [www.stadt-zuerich.ch/plan-lumiere](http://www.stadt-zuerich.ch/plan-lumiere)

## Plan Sonore — Klangspaziergang

Mittwoch, 12. November 2014  
 Donnerstag, 11. Dezember 2014, jeweils 20.00–21.30 Uhr  
 Treffpunkt: Kunsthaus, Heimplatz 1

Wir werden beim Spazieren in der nächtlichen Stadt den unsichtbaren Plan von Klangbrücken und Flüsterkuppeln, vom Murmelstrom und Echoestern entdecken und den Weg aus der Lärmhöhle in den Klanghimmel von Zürich finden.

Andres Bosshard, Klangakustiker, [www.soundcity.ws](http://www.soundcity.ws)

## «Fräulein, zahlen bitte!»

Samstag, 15. November 2014  
 Samstag, 7. März 2015  
 jeweils 16.15–17.45 Uhr  
 Treffpunkt: Beatenplatz

100 Jahre Zürcher Beizengeschichte: Lokale jeglicher Couleur gehören schon seit jeher zu Zürichs Nachtleben. Wir nehmen Sie mit zu Orten von legendären Wirtinnen, glamourösen Tänzerinnen und einfachen Serviertöchtern (ohne Restaurant-Besuche).

Verein Frauenstadtrundgang Zürich, [www.frauenstadtrundgangzuerich.ch](http://www.frauenstadtrundgangzuerich.ch)

## Club-Szene

Keine Anmeldung erforderlich. Teilnahme kostenlos.

## Club-Touren

Freitag, 5. Dezember 2014  
 Freitag, 6. März 2015  
 jeweils 20.00–22.00 Uhr

Start: Plaza Klub Zürich ([www.plaza-zurich.ch](http://www.plaza-zurich.ch))  
 Badenerstrasse 109, weiter zum Kinski ([www.kinski-klub.ch](http://www.kinski-klub.ch)), Zukunft ([www.zukunft.cl](http://www.zukunft.cl)) und Gonzo ([www.gonzoclub.ch](http://www.gonzoclub.ch)).

Führung: «Ein Blick hinter die Kulissen des Zürcher Nachtlebens an der Langstrasse» organisiert von der Bar & Club Kommission Zürich (BCK), geführt von Marc Blickenstorfer (Teilhaber Plaza Klub & Präsident BCK).

**Tag der offenen Club Tür 2015**  
 Samstag, 24. Januar 2015  
 17.00–21.00 Uhr  
 Kaufleuten Festsaal, Pelikanplatz

Referate, Podiumsdiskussionen: Hereinspaziert in die Zürcher Clubs & Bars zum Schwerpunkt-Thema Musik. Nachbarn, Behörden, Medien, Gastronomen, Eltern und Interessierte erhalten hier einen Einblick ins Treiben hinter den Türen.

Weitere Informationen: Bar- und Clubkommission, Zürich [www.barundclubkommission.ch](http://www.barundclubkommission.ch)

## Film

### Abendland

Dienstag, 18. November 2014  
 18.15 Uhr  
 Donnerstag, 20. November 2014, 20.45 Uhr  
 Sonntag, 23. November 2014  
 15.30 Uhr  
 weitere Daten im Dezember, siehe [www.filmpodium.ch](http://www.filmpodium.ch)

Regie: Nikolaus Geyrhalter, Österreich 2011, 90 Min., OV/D  
 Europa in der Nacht. Wie es lebt, arbeitet, tanzt, hofft, bangt, stirbt, weiterarbeitet, weiterlebt. «Mit formal perfekten Momentaufnahmen ist Nikolaus Geyrhalter ein ebenso beklemmendes wie berührendes Porträt gelungen.» (Die Zeit)

Eintritt Fr. 16.–/13.–  
 Filmpodium, Nüscherstrasse 11, Zürich, [www.filmpodium.ch](http://www.filmpodium.ch),  
 Reservation: 044 211 66 66

## Podiumsdiskussion

Keine Anmeldung erforderlich. Teilnahme kostenlos.

**Wie viel ist das Zürcher «Nightlife» wert? Das Nachtleben als Standort- und Wirtschaftsfaktor**  
 Dienstag, 20. Januar 2015  
 20.00 Uhr im Plaza Klub  
 Badenerstrasse 109, Zürich

Zürich ist zum Ausgangsmagneten geworden, der Touristen anzieht und Arbeitsplätze schafft. Für die Stadt Zürich bleibt dies jedoch nicht ohne Folgen. Im Anschluss an die Podiumsdiskussion ist die Bar offen, während Podiumsteilnehmende Musik auflegen.

Podiumsgäste  
 Hannes Lindenmeyer, Bewohner Kreis 4  
 Tom Maurer, Vorstand Bar- und Clubkommission Zürich  
 Daniel Späti, Co-Projektleiter SNF-Projekt «Eventkultur und Stadtentwicklung», ZHdK  
 Martin Sturzenegger, Direktor Zürich Tourismus  
 Richard Wolff, Stadtrat und Polizeivorstand

Moderation  
 Anna Schindler, Direktorin Stadtentwicklung Zürich

Stadtentwicklung Zürich [www.stadt-zuerich.ch/stadtentwicklung](http://www.stadt-zuerich.ch/stadtentwicklung)

## Betriebsbesichtigungen in der Nacht

Teilnahme kostenlos.

**Die Post: Besichtigung Briefzentrum Zürich-Mülligen**  
 Montag, 1. Dezember 2014  
 21.00–23.00 Uhr  
 Zürcherstrasse 161, Zürich-Mülligen

Das Briefzentrum ist ein mit komplexen Prozessen und ausgeklügelter Technik laufender Betrieb. Tausende Sendungen werden in der Nacht auf ihren Weg gebracht. Erleben Sie die Nachtschichten der Mitarbeitenden in einem jahrhundertalten Metier auf modernster Basis live!

Anmeldung erforderlich bis 14. November 2014 an: [ausstellungen@zuerich.ch](mailto:ausstellungen@zuerich.ch)

Post CH AG, [www.post.ch](http://www.post.ch)

**Neue Zürcher Zeitung: Betriebsführung durch das Druckzentrum**  
 Donnerstag, 20. November 2014, 20.00–23.30 Uhr  
 Zürcherstrasse 39, Schlieren

Nacht für Nacht werden 130 000 Exemplare der täglichen NZZ in Schlieren gedruckt. Wollen Sie hautnah die Produktion der nächsten NZZ erleben?

Bei einem Rundgang durch das Druckzentrum erhalten Sie einen Einblick hinter die Kulissen von kilometerlangen Papierbahnen, fliegenden Zeitungen und Maschinen, die nie stillstehen.

Anmeldung erforderlich bis 7. November 2014 an: [ausstellungen@zuerich.ch](mailto:ausstellungen@zuerich.ch)

Neue Zürcher Zeitung [www.nzz.ch](http://www.nzz.ch)

## Sternwarte

**Nacht statt Zürich!**  
 Dienstag, 11. November 2014  
 18.00–19.30 Uhr

24-Stunden Lichtemissionen – welche Auswirkungen hat das auf Natur und Gesundheit? 10 Jahre Plan Lumière – wie steht Zürich im nationalen Vergleich bei der Lichtverschmutzung da? Referat: Lukas Schuler, Präsident von Dark-Sky Switzerland, bei guter Sicht Beobachtungen mit Demonstrator Andreas Weil.

Anmeldung bis 10. November 2014 an: [info@urania-sterntwarte.ch](mailto:info@urania-sterntwarte.ch)  
 Eintritt 15.–/10.–

**Nachtstadt – Nachthimmel über der Stadt**  
 Mittwoch, 28. Januar 2015  
 18.00–19.30 Uhr

Die Stadt lebt, auch über unseren Köpfen. Auf der Urania-Sternwarte sichtbar und erlebbar:

Mondphasen und ihre Auswirkungen, Bewegungen am Sternenhimmel und Wanderschaft der Planeten. Spezialführung von Matthias Hofer und Urs Scheifele, Demonstratoren der Urania-Sternwarte und Leiter Planetarium Zürich

Anmeldung bis 27. Januar 2015 an: [info@urania-sterntwarte.ch](mailto:info@urania-sterntwarte.ch)  
 Eintritt 15.–/10.–

Urania-Sternwarte  
 Uraniastrasse 9, Zürich  
[www.urania-sterntwarte.ch](http://www.urania-sterntwarte.ch)

## Eine Ausstellung von Stadt Zürich Kultur

**22. Oktober 2014 bis 7. März 2015**  
**Stadthaus Zürich**  
**Ausstellung**  
 Stadthausquai 17, 8001 Zürich

Telefon 044 412 31 23  
[ausstellungen@zuerich.ch](mailto:ausstellungen@zuerich.ch)  
[www.stadt-zuerich.ch/ausstellung](http://www.stadt-zuerich.ch/ausstellung)

Öffnungszeiten  
 Montag bis Freitag 9.00–18.00 Uhr  
 Samstag 9.00–12.00 Uhr  
 Sonntag sowie 24. Dezember 2014 bis 4. Januar 2015 geschlossen

Eintritt frei

Gesamtleitung  
 Stadt Zürich Kultur  
 Claire Schnyder, Stv. Direktorin  
 Daniela Lienhard, Koordination

Fachliche Beratung  
 Alexandra Heeb,  
 Delegierte Quartiersicherheit,  
 Polizeidepartement

Konzept und Texte  
 Anke Hoffmann, Kulturwissenschaftlerin und Kuratorin

Lektorat und redaktionelle Mitarbeit  
 Angela Wittwer

Ausstellungsgestaltung  
 Christine Moser,  
 Bruggisser Moser

Gestaltung Drucksachen  
 Büro 146.  
 Valentin Hindermann,  
 Madeleine Stahel,  
 Maike Hamacher

Fotogramm  
 Livio Baumgartner

Medientechnik  
 Masus Meier, Optical Noise

Bauten  
 Immobilien-Bewirtschaftung der Stadt Zürich

Aufbauteam  
 Adrian Buchser (Leitung),  
 Sarai Aron, Georgette Maag,  
 Stephan Meylan, René Sturny

Fotoporträts  
 Tom Licht, Photography

Klanginstallation  
 Joris Stemmler, Soundkünstler

Quiz (Programmierung)  
 Christoph Stähli, Stahlnow

Videos  
 Piet Esch, Videokünstler